

SPANISH AS A WORLD LANGUAGE ARTICULATION



OVERVIEW: Santillana USA offers a unique K-12 Spanish as a World Language solution designed to meet the needs of all students, including those who are at different instructional levels or who have different modalities of learning.

Our structured yet flexible solution features age and content-appropriate materials that are exceptionally engaging and pedagogically sound. Students learn Spanish through rich cultural and communicative experiences, which are enhanced by their involvement in the storyline and their constant “interaction” with the characters in our programs.

Our distinctive Spanish as a World Language solution has been carefully designed to encompass complementing programs to ensure that students are using the best language-acquisition approach for their age and developmental stage.



Our younger students benefit from the full-immersion approach of Descubre el español con Santillana. Elementary school students love the program’s vivid design, appealing storyline, and fun interactive activities, while teachers are attracted by its research-based design and its use of proven methodologies like role-play, cooperative learning, and total physical response, among others. All student books in this program are fully in Spanish, but additional cultural and instructional information is provided in both Spanish and English in the Teachers’ Guide.



With Español Santillana, Middle and High School students quickly become “fans del español” as they expand their understanding of the Spanish language and the Hispanic cultures through an engaging storyline that includes fun characters, cultural and language challenges, blog posts, and interactive online activities. Teachers enjoy Español Santillana because it allows them to present grammar and vocabulary in authentic contexts, gives them the chance to use a project-based approach to teaching, and expands their capability to meet the social and linguistic needs of their adolescent students.

Santillana’s K-12 Spanish as a World Language Solution

	DESCUBRE EL ESPAÑOL CON SANTILLANA	ESPAÑOL SANTILLANA
STRONG STORYLINE	> There are two main characters per grade level that travel through eight different countries. The characters are illustrated. The ages of the characters are different for every level.	> Four groups of two characters each complete meaningful challenges (Desafíos). Classroom students decide which characters are the winners of each challenge.
GEOGRAPHICAL SET-UP	> Characters visit 8 countries per grade level. Each year Mexico and Spain are visited. Students are introduced to key cultural aspects of the countries visited.	> Characters visit 4 countries in Middle School 1A and 1B (or 8 countries in High School Level 1). Characters visit 8 Regions in Level 2. Characters use communicative skills to compare cultures in each unit of Level 3.

Five Cs

	DESCUBRE EL ESPAÑOL CON SANTILLANA	ESPAÑOL SANTILLANA
COMMUNICATION	> Communication-based activities serve as the springboard for all language-learning in each lesson. The entire series is based on communication as a foundation to learning the language. Activities stem from meaningful communication that follow students' comprehension of what they learn.	> Communication-based activities serve as the springboard for all language learning in each lesson. The entire series is based on communication as a foundation to learning the language. Activities stem from meaningful communication that follow students' comprehension of what they learn.
COMMUNITIES	> Students have opportunities to use the language, skills, and cultural knowledge acquired and apply them to real-world situations outside the classroom. There is an authentic evaluation of different aspects of communities. Students compare the communities of the featured country or region with their own.	> Students have opportunities to use the language, skills, and cultural knowledge acquired and apply them to real world situations outside the classroom. There is an authentic evaluation of different aspects of communities. Students compare the communities of the featured country or region with their own.
CULTURE	> Culture is the framework in which language is presented throughout the student book. Students learn about culture through pictures, readings, and their interaction with characters from other countries.	> Culture is the framework in which language is presented throughout the student book and provides an authentic study of what people do and why they do it. This allows students to evaluate their own culture.
CONNECTIONS	> Students make connections to other content areas through fun, culturally-rich activities in the student book. Students are not merely asked to learn Math or other content areas in Spanish. Instead, they are asked to use their communicative skills to collaborate to determine information with relevance to other content areas. Communication is the vehicle while the content is the expression of what was accomplished.	> Students make connections to other content areas through fun, culturally rich activities in the student book. Students are not merely asked to learn Math or other content areas in Spanish. Instead, they are asked to use their communicative skills and collaborate in order to determine information with relevance to other content areas. Communication is the vehicle while the content is the expression of what was accomplished.
COMPARISONS	> Activities encourage students to compare the language and culture with their own.	> Students compare very specific aspects of everyday life instead of only generalities among countries. For example, the reason why roofs are flat in dwellings in the tropics.

Four Domains of Language

	DESCUBRE EL ESPAÑOL CON SANTILLANA	ESPAÑOL SANTILLANA
LISTENING	> Students do listening exercises to improve their comprehension skills and their pronunciation.	> Students do listening exercises to improve their comprehension skills and their pronunciation.
SPEAKING	> Speaking exercises are an integral part of the program, as it aims to achieve communicative competency.	> Speaking exercises are an integral part of the program, as it aims to achieve communicative competency.

Four Domains of Language (cont.)

	DESCUBRE EL ESPAÑOL CON SANTILLANA	ESPAÑOL SANTILLANA
READING	> There are many opportunities for students to practice their reading skills in the target language with teacher support, as a group, and individually. Reading materials present an opportunity to practice the given vocabulary and language structures from specific contexts.	> There are many opportunities for students to practice their reading skills in the target language with teacher support, as a group, and individually. Reading materials present an opportunity to practice the given vocabulary and language structures from specific contexts. Each reading is linked to a comprehension strategy.
WRITING	> The writing process is introduced and explained in every grade level. Writing activities vary in complexity according to the students' development and instructional level.	> Informal as well as formal writing activities are presented throughout the course of the year.

Technology Components

	DESCUBRE EL ESPAÑOL CON SANTILLANA	ESPAÑOL SANTILLANA
DIGITAL TEACHER GUIDE	> Not currently available.	> All-in-one digital Teacher's Edition.
DIGITAL STUDENT BOOK	> Interactive Student Edition with audio and video features.	> Interactive Student Edition with audio and video features.
VIDEO PROGRAM	> 4 videos per unit, for a total of 32 videos per level.	> 9 videos per unit with English, Spanish, or no subtitles.
AUDIO PROGRAM	> Helps develop speaking and listening skills. It includes audio for the Student book and other components.	> Helps develop speaking and listening skills. It includes audio for the Student Book as well as the Listening and Speaking Workbook.
ONLINE ACTIVITIES	> Descubre Online provides fun practice and reinforcement opportunities. This is a web-based interactive component that provides opportunities for students to work independently and in the practice and reinforcement of the four language-arts domains of listening, speaking, reading, and writing. Activities are comprised primarily of educational games and fun exercises that extend the material covered. It also includes progress reports for teachers.	> Fans Online includes a variety of interactive vocabulary, grammar, communication, cultural exercises, games, and activities. It is ideal for self-assessment and practice. The teacher portal includes audios, videos, grammar presentations, photo galleries, annotated editions of workbooks, and digital lesson plans.
ADDITIONAL TECHNOLOGY RESOURCES	> Santillana's www.descubreelespanol.com website is packed with activities and fun facts about characters and cultural elements of Spanish speaking countries. It also includes additional tools to support teachers and parents.	> www.fansdelespanol.com has information about the book characters and the countries/regions that students are learning about. It includes an interactive map, character information, blog posts, and fun photos of the trips!

Technology Components (cont.)

	DESCUBRE EL ESPAÑOL CON SANTILLANA	ESPAÑOL SANTILLANA
APPROACH TO GRAMMAR AND VOCABULARY	<p>> Vocabulary is highly controlled. Grammar is presented in the Student Book in a very informal way, mostly through functions and forms. If a more formal approach to grammar is desired, additional tools are provided in the Teacher's Guide and through the Anthology.</p>	<p>> Vocabulary is controlled. Grammar is both presented explicitly and is linked to communicative functions. The grammar activities are sequenced according to difficulty, from close-ended activities to open-ended and personalized activities.</p>
ASSESSMENTS	<p>> The assessment booklet comprises eight formal end-of-unit assessments as well as an initial placement test and a year-end evaluation to assess student proficiency in all domains (listening, speaking, reading, and writing). It includes scoring forms and rubrics for formal and informal assessments. Separate domains assessments are administered at the end of each unit. Integrated domain assessments can be administered during the course of instruction. Teachers may choose any number of activities in the Student Book and Teacher's Guide to conduct these informal assessments.</p>	<p>> The comprehensive program helps track student progress and assesses student proficiency in all skill areas (listening, speaking, reading, writing, grammar, and vocabulary), and evaluates cultural understanding, as well as the students ability to use the language to make comparisons and connections. Assessment program includes: lesson quizzes, unit tests, and cumulative exams (end of semester and final exam). An audio CD for listening assessments is also included.</p>
DIFFERENTIATED INSTRUCTION	<p>> Students at different instructional levels or with different modalities of learning can access instructions with multiple access strategies, meeting individual needs, and multiple intelligences. These strategies are consistently used in every lesson. Methodologies are included for total physical response, role play, multiple intelligences, cooperative learning, special needs learners, and critical thinking.</p>	<p>> Students at different instructional levels or with different modalities of learning can access instructions with strategies for developing learners, expanding learners, and heritage language learners. These strategies are consistently used in every lesson. Methodologies are included for total physical response, multiple intelligences, cooperative learning, special needs learners, and critical thinking.</p>
BACKWARDS DESIGN	<p>> Specific unit objectives are set at the beginning of each unit. Informal and Formal assessments throughout and at the end of the unit measure and show evidence of attainment of objectives as well as progress in the curriculum. <i>Repasa y Aplica</i> activities provide students the chance to prove skills learned before a formal assessment is taken.</p>	<p>> Specific unit objectives are set at the beginning of each unit. Formal assessments show evidence of attainment of objectives as well as progress in the curriculum. Autoevaluaciones provide students the chance to prove skills learned before a formal assessment is taken. Teachers can direct students to read them prior to the unit so they have observable and measurable ways to evaluate themselves as they learn.</p>
HERITAGE SPEAKERS	<p>> Every lesson includes activities to help heritage speakers master the Spanish language. Challenge activities are always included for students who are ready to expand their skills. This program also includes a collection of readings in the <i>Antología</i>, which help heritage speakers expand their reading, comprehension, vocabulary, grammar, and writing skills.</p>	<p>> In addition to the Differentiated Instruction in the Teacher's Edition, the <i>Cuaderno para Hispanohablantes</i> (Heritage Speaker Workbook) provides expanded language arts and literacy activities to help students hone their Spanish language skills. Activities emphasize reading, vocabulary, spelling, and writing skills, as well as cultural awareness from around the Spanish-speaking world.</p>